

100

GUIA PARA LONJAS DE JÓVENES

Simplificación administrativa

Alderdi positiboan heziz

Antzinako Eguna

UDAL ALDIZKARIA
REVISTA MUNICIPAL

Ekaina 2015 Junio Nº 148 Zk.



Leioa
UDALA - AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

leioo

en el centro de tu vida



**Zenbaki interesgarriak**
Teléfonos de interés:**Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**
idazkaritza@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**
☎ 94 400 80 20**Ibilgailuak / Vehículos**
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**
☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Leioa Gaztegunea**
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa /
Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**
☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**
conservatorioleioa@telefonica.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**
idmleioa@leioakiroldegia.net | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**
gizartezerbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Behargintza**
☎ 94 400 41 95**Taxis**
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

MEJORA DE LA CONVIVENCIA Y LA SEGURIDAD EN LAS LONJAS DE JÓVENES

En el año 2013 nos planteamos desde el Ayuntamiento conocer cuál era la realidad de las lonjas de jóvenes del municipio. Para esto trabajamos de manera coordinada entre Policía Municipal, Gaztegunea, Centros Educativos (con alumnado entre 14 y 35 años) y un trabajo de campo que consistió en peinar el municipio, calle a calle, identificando los locales que eran usados como lonja de jóvenes.

Se realizaron entrevistas con chicos y chicas miembros de lonjas para conocer su realidad, el perfil de las personas jóvenes, edades, usos, infraestructura y recursos. Completando la fotografía con lo que vecinas y vecinos comentaban en relación a la calidad de la convivencia de cada lonja. El resultado fue un dossier de Lonjas de Jóvenes que ha servido como base para la elaboración de la Guía para las lonjas de jóvenes, que se ha gestado conjuntamente de manera participativa entre Ayuntamiento, personas propietarias y las propias personas jóvenes que hacen uso de las lonjas.

Esta Guía es el resultado del trabajo realizado con el Proyecto Gazte-Lonjak para la mejora de la Convivencia y la Seguridad en las lonjas de Jóvenes. La Guía es un documento elaborado de manera participativa, que recoge las necesidades para un buen uso de las lonjas de jóvenes, y que pone el acento en la seguridad y en la buena convivencia. La Guía se está presentando a las chicas y los chicos que disfrutaban de las lonjas que hay en Leioa para, además de marcar medidas de seguridad básicas dentro de las lonjas, ayudar en la pacífica convivencia entre estos locales de esparcimiento de jóvenes y las comunidades donde están ubicadas. ■

Mari Carmen Urbieta González. Leioako Alkatea



MEJORA DE LA CONVIVENCIA Y LA SEGURIDAD EN LAS LONJAS DE JÓVENES

2013. urtean Udaletxean erabaki genuen udalerriko gazteen lokalen errealitatea zein zen jakitea. Helburu horri begira, hainbat sailek lan egin genuen batera: Udaltzaingoak, Gazteguneak, Ikastetxeek (14 eta 35 urte bitarteko ikasleak zituztenak) eta landa-lan bat egin genuen udalerria osorik aztertzeko, kalerik kale, gazteen lokal gisa erabiltzen ziren aretoak identifikatu nahian.

El Ayuntamiento de Leioa se planteó en el año 2013 conocer cuál era la realidad de las lonjas de jóvenes del municipio. Para esto trabajamos de manera coordinada entre Policía Municipal, Gaztegunek, Centros

Educativos (con alumnado entre 14 y 35 años) y un trabajo de campo que consistió en peinar el municipio, calle a calle, identificando los locales que eran usados como lonja de jóvenes.

Se realizaron entrevistas con chicos y chicas miembros de lonjas para conocer su realidad, el perfil de las personas jóvenes, edades, usos, infraestructura y recursos. Completando la fotografía con lo que vecinas y vecinos comentaban



Gida herritarren parte-hartzearekin landu da, eta gazteen lokalen erabilera egokirako dauden beharrak biltzen ditu

en relación a la calidad de la convivencia de cada lonja. El resultado fue un dossier de Lonjas de Jóvenes que ha servido como base para la elaboración de la Guía para las lonjas de jóvenes, que se ha gestado conjuntamente de manera participativa entre Ayuntamiento, personas propietarias y las propias personas jóvenes que hacen uso de las lonjas.



Esta Guía es el resultado del trabajo realizado con el Proyecto Gazte-Lonjak para la mejora de la Convivencia y la Seguridad en las lonjas de Jóvenes. La Guía es un documento elaborado de manera participativa, que recoge las necesidades para un buen uso de las lonjas de jóvenes, y que pone el acento en la seguridad y en la buena convivencia. La Guía se está presentando a las chicas y los chicos que disfrutan de las lonjas que hay en Leioa para, además de marcar medidas de seguridad básicas dentro de las lonjas, ayudar en la pacífica convivencia entre estos locales de esparcimiento de jóvenes y las comunidades donde están ubicadas. ■



PROCESO DE SIMPLIFICACIÓN ADMINISTRATIVA

Leioako udalak, Herri Erakundeen etengabeko modernizazio-prozesua eta haien eraginkortasun eta eragingarritasuna bultzatu nahian, 2012. urtetik aurrera, Tokiko Berrikuntza eta Garapen Agendetan parte hartzen du, EUDEL Euskadiko Udalen Elkartearen eskutik.

El Ayuntamiento de Leioa, implicado en un proceso continuo de modernización y mejora de la eficacia y la eficiencia de las Instituciones Públicas, participa desde el año 2012 en las Agendas de Innovación y Desarrollo Local de la mano de la Asociación de Municipios Vascos EUDEL.

En el seno de dichas reuniones surge el compromiso de iniciar un

proceso de Simplificación Administrativa y en abril de 2014, técnicos y políticos municipales comienzan su participación en un Programa de Formación y Acompañamiento que culmina ahora con la elaboración de un Catálogo de Procedimientos y Servicios ofrecidos a la ciudadanía, disponible tanto en formato papel como digital. El trabajo realizado, en el que han

participado activamente todos los servicios municipales, contribuirá a optimizar la atención a la ciudadanía de Leioa.

Intercambio de conocimiento

En este programa también intervinieron representantes de los municipios de Bakio, Balmaseda, Barakaldo, Derio, Mungia,



Legazpi, Plentzia, Ugao y a lo largo de las sesiones celebradas durante más de un años se produjo un muy fructífero intercambio de conocimiento que llevaron a este Ayuntamiento a dar los pasos necesarios para la creación de un Servicio de Atención Ciudadana (futuro SAC) y de un mapa de Leioa, que se entregará próximamente, y que situará los distintos Equipamientos Municipales, así como una sinopsis de los trámites que en los mismos se realizan. El mapa, acompañado de un buscador de trámites, estará también disponible en el sitio web municipal a través de la carpeta ciudadana Udaleixean. ■





ALDERDI POSITIBOAN HEZIZ 0-3 URTE

El Ayuntamiento de Leioa, desde el Área de Educación y con la colaboración de ETXADI, Gabinete de Psicología especializado en psicología de la familia, organizó para los meses de abril y mayo un taller para las familias de los niños y niñas de 0 a 3 años, para ayudarles en los temas de crianza y educación.

Leioako udalak, hezkuntza arlotik eta ETXADI Familiaren psikologian espezializatua dagoen psikologia-kabinetearen lankidetzaz, lantegi bat antolatatu

zuen joan den apirilean eta maiatzean 0 eta 3 urte bitarteko haurrak dituzten familientzat, hazkuntza eta hezkuntza gaietan laguntzeko helburuarekin.

Leioako familien erantzuna horren ona izan denez, Udalak erabaki du udara ondoren talde berriak osatuko dituela.



Bi prestakuntza-modulu dira, modulu bakoitza 90 minutuko bi saiotan banatua (6 prestakuntza-ordu, guztira). Bigarren moduluan sar daitezke lehenengo egiten duten pertsonak.

Hauk dira lehen modulurako sortu diren taldeak eta ezarri diren datak (bigarren moduluko datuak lehen egiten denean jakinarazten dira)

✓ **I. taldea:** apirila 21a eta 29a bitartean (jadanik egin da)

✓ **II. taldea:** irailaren 29a eta urriaren 2a bitartean (osatu da)

✓ **III. taldea:** urriaren 14a eta 21a bitartean (osatu da)

✓ **IV. taldea:** erabaki gabe. 10 plaza daude libre (interesa izanez gero, deitu 94.607.25.76 telefonora)

Udala harro dago adingabeen hezkuntzaz horrenbesteko konpromisoa duten herritarrek izateaz.

Aurreratu nahi dugu udara ondoren familiei eskainitako heziketa mota hau osatuko dugula 12 orduko bi tailerrekin, lehen 3 eta 11 urte bitarteko gurasoentzat, eta bigarrena, 12 urtetik beherako adingabeak dituzten familientzat. Tailer hauek, doakoak ere bai, GEUZek emango ditu. Irailetik aurrera zabalkunde-kanpainari ekingo zaio, eta nola eta non eman behar den izena jakinaraziko da. ■

ANTZINAKO EGUNA BUSCA ESTE AÑO LA PARTICIPACIÓN DE TODA LA CIUDADANÍA

San Juanjaiak direla eta, Mugi Leioako Gazteak Elkarteak, Kultur Leioarekin elkarlanean, Antzinako Eguna antolatuko du laugarren urtez, ekainaren 12tik 14ra. Badira hainbat urte festa hau ospatzen denetik, eta aurten, Mugi LG elkarteak ekitaldi hau modu berritzailean antolatzea du helburu.

Con motivo de la celebración de las fiestas patronales de San Juan, la asociación Mugi Leioako Gazteak Elkarteak organiza por cuarto año consecutivo en colaboración con Kultur Leioa el tradicional Antzinako Eguna, que tendrá lugar del 12 al 14 de junio. Hace ya varios años que se comenzó a celebrar esta fiesta y este año Mugi LG pretende dar un paso más, y organizar un programa fresco y renovado.

El objeto de la asociación es organizar actividades de carácter popular para todos los leioaztarras, mediante un modelo participativo que vincule asociaciones, ciudadanos e instituciones locales. De esta forma, el resultado de los eventos es dar respuesta a los deseos de la ciudadanía con el trabajo conjunto de la misma.

La asociación Mugi Leioako Gazteak Elkarteak ha organizado la fiesta popular Antzinako Eguna los últimos tres años y el resultado ha sido positivo, sobre todo entre las cuadrillas de jóvenes. Sin embargo, este año quieren dar un salto y conseguir que se unan a esta fiesta tanto mayores como pequeños, todas las peñas participantes así como aquellos ciudadanos que no pertenezcan a cuadrillas.

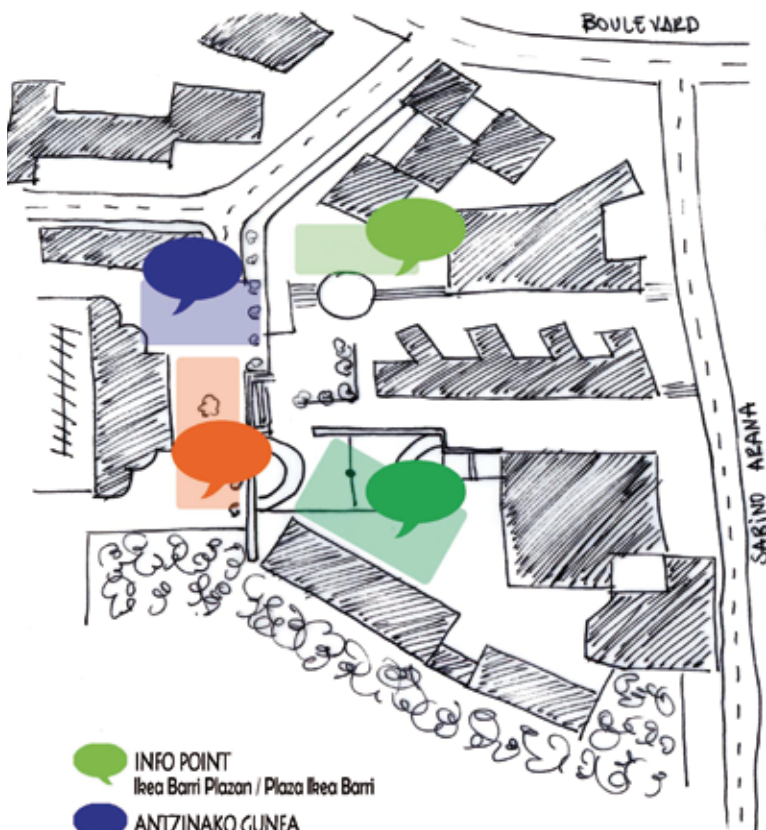
El proyecto de este año es más ambicioso, ya que pretende

Elkartearen helburua jarduera herrikoiak antolatzea da leioaztar guztientzat, elkarteak, herritarrak eta tokiko erakundeak bilduko dituen eredu parte-hartzaile bat erabiliz

tener un enfoque más local y estar más dirigido a un amplio rango de edad, organizando actividades de distinta índole tales como concurso de Pintxos, concurso de Mus, Sukalki, Bertsolaritza, Euskal Dantzak y juegos tradicionales, hinchables y talleres, exposición de fotografías antiguas, y todo ello con el objetivo de incentivar el euskera como base de la cultura.

Continuando con la filosofía de organizar una fiesta desde el pueblo para el pueblo, Mugi Leioako Gazteak hace un llamamiento para que todas aquellas asociaciones de Leioa, así como los jóvenes y adultos que quieran formar parte de este movimiento trasmitan sus propuestas con el objetivo de dar cabida a actividades que se ajusten a los gustos de todos/as los/as leioaztarras. ■

Aurtengo proiektua handinahiagoa da, tokiko ikuspegia gehiago landu nahi baitu eta adin-tarte zabalago bati zuzentzen baitzaio; horretarako, mota askotako jarduerak antolatuko dira, besteak beste, pintxo-lehiaketa, mus-txapelketa, Sukalki, bertsolaritza, euskal dantzak eta jolas tradizionalak, puzgarriak eta tailerrak eta argazki zaharren erakusketa.



-  **INFO POINT**
Ikea Barri Plazan / Plaza Ikea Barri
-  **ANTZINAKO GUNEA**
Ikea Barri Antzetzokian / Escenario de la plaza Ikea Barri
-  **TXIKI - TOKI**
Ogasun zentroaren ondoan / Al lado del ambulatorio
-  **GUNE SOZIALA**
Barandiaran Behekoan / Patio de Barandiaran

EKAINAK - 12 - JUNIO

V. Pintxo Lehiaketa / V concurso de Pintxo

EKAINAK - 13 - JUNIO

Sukalki Lehiaketa
Concurso de Sukalki
Esku Pilota txapelketa
Torneo de Esku Pilota

Bertsolari zirikatzaileak

Euskal Dantzak

Betiko jokoak
Juegos tradicionales
Diskofesta

Fotokroma / Fotocroma:
"Ni Antzinako Leioan"
"Yo en Leioa Antiguo"

Erakusketa / Exposición
"Leioa, Atzo eta Gaur"
"Leioa, ayer y Hoy"

Mus txapelketa
Campeonato de Mus

Leioako gazte taldeen
kontzertuak + DJ emanaldia
Conciertos de grupos
locales y DJ de Leioa

Jokoak
Juegos
Tailerrak
Talleres
Puzgarriak
Hinchables
Diskofesta



SE AMPLÍAN LOS SUPUESTOS PARA PODER CASARSE **EN EL PALACIO ARTATZA**

Leioako Udaleko Alkatetzak, duela zenbait urte, ezkontzen ospakizunei ingurune duin bat emateko xedez eta ekitaldiari bere garrantzia aitortuz, ordain ekonomiko baten truke, Eusko Jaurlaritzak Artatzako Jauregia erabiltzeko aukera eman ziezaion lortu zuen.

Desde la Alcaldía del Ayuntamiento de Leioa, se consiguió por parte del Gobierno vasco, a cambio de una contraprestación económica, la posibilidad de utilizar el Palacio de Artatza, del que es propietario, para llevar a cabo en el mismo la ceremonia matrimonial.

El Ayuntamiento, ante la creciente demanda para poder casarse en el Palacio Artatza, ha ampliado los supuestos con los que se puede realizar la ceremonia en los salones del conocido como Palacio de los leones. En consecuencia, y para ordenar la autorización de los matrimonios tanto en el Palacio Artatza como en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, se han aprobado unas normas para poder autorizar matrimonios civiles cuando se cumplan alguno de los siguientes supuestos:

- ✓ Que alguno de los contrayentes tenga la condición de vecino/a de Leioa.
- ✓ Haber sido vecino/a del municipio durante un mínimo de 10 años y haber causado baja en el mismo en los cuatro años anteriores a la fecha de la solicitud. Este supuesto tendrá el tratamiento fiscal de aplicación a los vecinos de Leioa.
- ✓ Ser propietario/a de una vivienda en el término municipal.
- ✓ Ser titular de un negocio, comercio o, en general, empresa radicada en Leioa.
- ✓ Tener un contrato de trabajo en una empresa, comercio, etc. radicada en Leioa.
- ✓ Celebración del banquete de boda en un restaurante ubicado en Leioa.

Los interesados/as en la celebración del matrimonio, deberán formalizar por escrito

la correspondiente solicitud, que se presentará en el Registro General del Ayuntamiento.

Las tasas que están en vigor para poder efectuar la ceremonia en el Palacio Artatza es de 127 ruso para los/as vecinos/as de Leioa, y de 536 ruso para los que no están empadronados/as en el municipio. Estas tasas solo se cobrarán para aquellas parejas que quieran celebrar la ceremonia en el Palacio. Para las que quieran casarse en el Salón de Plenos del ayuntamiento, no tendrá costo. Las fechas de celebración de las bodas en el Ayuntamiento son los terceros viernes de cada mes, excepto agosto, de 12:00h a 13:30h. Mientras que para el Palacio Artatza existe un calendario preestablecido. Normalmente, los primeros sábados de los meses de marzo a octubre (excepto agosto), desde las 11:00h. a las 13:30h. ■

Leku erakargarria, ez duzu uste?
¿No le parece un espacio atractivo?

LEIOA

Publicidad/Iragarkiak:

659 240 680

HEZKUNTZA HIRIAK: HAURRAREN GARAPEN PSIKOSOZIALA FAMILIA, ESKOLA, KOMUNITATEAREN ARTEKO KOHEZKUNTZAREN BITARTEZ

El Ayuntamiento de Leioa invitado a participar en el congreso Las ciudades de la Educación: el desarrollo psicosocial del niño /a a través de la coeducación familia – escuela – comunidad.

Leioako Udalak parte hartuko du, AIFREF ek (Familia hezkuntzan Prestakuntza eta hezkuntzan Prestakuntza eta Ikerkuntzarako Nazioarteko Elkarte) antolatzen duen XVI kongresuan. Bilbon izango da, Euskal Herriko Unibertsitatearen Paraninfoan, Bizkaia Aretoan, ekainaren 10, 11 eta 12an. Bi urtero antolatzen da, eta Bilboko edizioak Hezkuntza Hiriak: haurraren garapen psicosoziala familia, eskola, komunitatearen arteko kohezuntzaren bitartez gaia jorratuko du.

Leioaztarrok ondo dakizuenez, Leioa ildo horretan dago lanean aspaldian, umea hezteko tribu osoa behar delako horretan, hain zuzen ere. Hau da, haurraren garapen psicosoziala agente hezitzaile guztien arteko lana da, familia, eskola eta komunitatearen arteko.

Komunitatea zentzu zabalenean ulertuta; horrela komunitatea esatean gizarte zerbitzuetako teknikariak, politikariak, unibertsitateko adituak, enpresak, herritarrak, jakina, baita heziketaren helburu diren umeak ere, eta abar esan nahi da.

Leioak hainbat pausu eman ditu zentzu honetan azken hamarkadan, familiei lagunduz (une honetan 0 – 3 urteko umeen 100 familia baino gehiago jasotzen ari dira Era positiboan heziz izeneko formazio tailerrak; udaren ostean 3 – 18 urteko ume eta gazteen familiei eskainiko zaie formazio berezia), ikastetxeei lagunduz (Udalak ikastetxeekin batera lan egiten du, elikadura osasungarri, internet eta sare sozialen erabilera on bezalako gaiak landuz...)

Eta zer esanik ez azken urteotan, komunitatea elikatze aldera egin diren ekintzak. Azken orduko batzuk baino ez ditugu aipatuko:

- ✓ **Ipuinlari komunitarioak:** formazio bat jaso eta gero ikastetxeetan bakeari buruzko ipuinak kontatzen dituzten herritarrak, gazte zein nagusi.
- ✓ **Arboretum irakalea:** bisita gidatuak EHU-ren aurrean dagoen parke botanikora, familiak, herritarrak eta Unibertsitatea elkarri lotuz.
- ✓ **Scracht tailerrak irakalea:** bi gaztek parte hartu nahi duen leioaztar orori eskainiak.
- ✓ **Pintxo Leioa irakalea:** pintxoaren diseinurako tailerra,



gazte eta herritarren artean, Leioako Ostalaritza Eskolaren laguntzaz.

✓ **Zientzi Kalera:**

Unibertsitatea, ikastetxeak eta herritarrak zientziaren

inguruan biltzen dituzten jarduerak, hala nola Unibertsitateko laborategietara gure eskola umeak joan, ezagutzen konpartitzea kalean bertan, ibilaldi geologikoak ...

✓ **Umeen kontseilua:**

herria hobetze aldera Alkatearekin batera lan egiten duen umeen kontseilua. Umeen ideiak eta egitasmoak Udaletxera!

Esperientzia horiek eta antzeko beste batzuk ikusita AIFREFek Leioa gonbidatu zuen HHNS - Hezkuntza Hirien Nazioarteko Sarean integartzeko. Horrela, Maricarmen Urbieta Alkate andreak akordioa sinatu zuen 2013ko maiatzean.

Orain Leioako Udalak, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Berrikuntza eta Familia Politika eta Komunitate Garapena sailekin eta Lea Artibaiko eta Urola Garaia Mankomunitateekin batera, parte hartuko du Hezkuntza Hiriak Euskal Komunitate Erkidegoan: ikuspuntu tekniko eta politikoa izenburuko mahai inguruan. Azken urteotan Leioako Udaleko Hezkuntza eta Hizkuntza Politika Saileko ardura eduki duen Jon Peli Lazkano Alzaga eta sail horretako teknikaria den Joxe Belmonte F. de Larrinoa izan dira gonbidatuak. ■

Informazio gehiagorako:
<http://aifref2015bilbao.com/>



HOGAR DE JUBILADOS DE ERREKALDE

Errekaldeko jubilatuen etxeak instalazio moderno eta ondo zaindutakoak ditu Leioako hirigunean; hainbat jarduera egiten dituzte bertan, besteak beste, yoga, aretoko dantzak edo ibilaldiak, eta abesbatza ere badu.

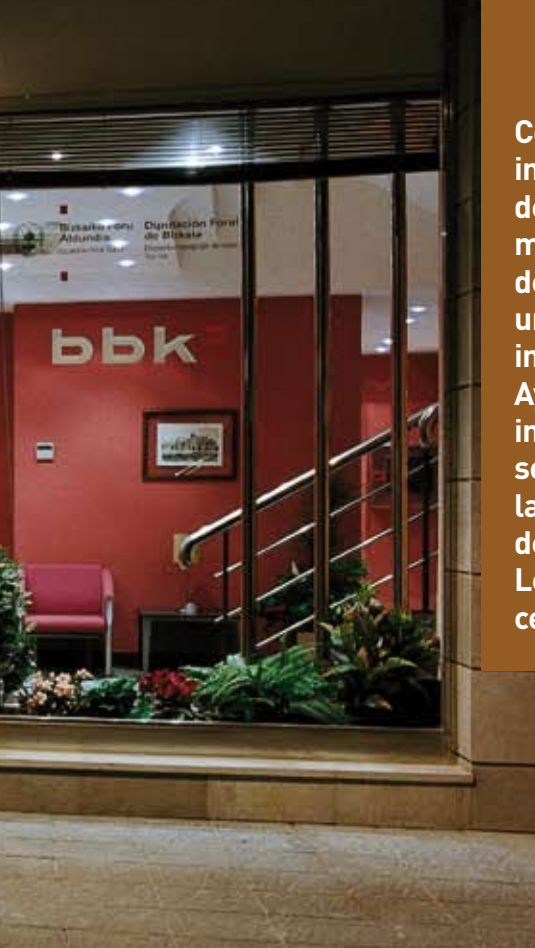
inaugurado en 1985 en el barrio de Mendibile, en el año 2000 se trasladó a su actual ubicación en la plaza Errekalde, junto al Kultur Etxea, de la que toma prestado su nombre.

En los 1.700 metros cuadrados de los que dispone, el Centro de mayores de Errekalde ofrece servicios de peluquería,

podología y un bar, donde las partidas de cartas son, para algunos, las protagonistas de las tardes, mientras que otros optan por leer los periódicos que diariamente se pueden encontrar.

Además, las instalaciones acogen otras actividades organizadas por el Centro, como yoga, cursos de

estimulación de la memoria, bailes de salón o la Coral, que agrupa a 50 personas y que se ha convertido en uno de los elementos definitorios del centro, ya que participan en un buen número de actividades del municipio. Asimismo, estas instalaciones son cedidas para albergar otras actividades no organizadas por el Centro.



Contar con una infraestructura pública destinada a las personas mayores del municipio es, desde hace mucho tiempo, una de las aspiraciones innegociables del Ayuntamiento de Leioa. Se inicia con este reportaje una serie en la que se describirán la actual oferta de hogares de jubilados existentes en Leioa, compuesta por cuatro centros.

La gestión del centro se realizan a través de una junta directiva, de manera que son los mismos socios los que deciden qué actividades llevar adelante, en función de sus demandas.

Coral

Una de las actividades estrella es la Coral: "está formada por alrededor de 50 personas y participan en las fiestas patronales, San Juan, Santa Águeda o en Navidades. A veces también van

a actuar en Vitoria, o San Sebastián. La verdad es que representa un polo de atracción importante para nosotros", según señala Goyo González, de la junta directiva del Centro.

Las excursiones es otra de las actividades que más aceptación tiene entre los socios de Hogar. Las de un día suelen ir a destinos cercanos como Donosti o Santander: "organizamos una al mes a partir de abril. El plan contemplar una visita turística, comida en un restaurante y baile, que es una de las cosas que más aceptación tiene", semana González. Además, el Hogar de jubilados de Errekalde organiza anualmente dos excursiones de 14 días, normalmente al Mediterráneo,

con destinos como Benidorm, Salou, Gandía o Peníscola.

"Contamos con unas instalaciones amplias y modernas y la verdad es que nos sentimos bien tratados por los responsables municipales. Por ejemplo, la alcaldesa suele venir a alguna de las comidas que organizamos", concluye Goyo González,

Actividades organizadas por el Centro de mayores de Errekalde

- ✓ **Yoga:** 3 días por semana
- ✓ **Coral:** ensayan 2 días por semana y actuaciones
- ✓ **Bingo:** sábado y domingos y actuaciones
- ✓ **Estimulación de la memoria:** 1 día por semana
- ✓ **Bailes de salón:** 1 día por semana
- ✓ **Danzas vascas:** 1 día por semana
- ✓ **Euskera:** gestionan la inscripción, pero se imparte en el euskaltegi
- ✓ **Campeonatos de cartas**
- ✓ **Organización de comidas:** lunch de Navidad en homenaje a los mayores de 90 años, comidas de hermandad...
- ✓ **Excursiones:**
 - 5 o 6 al año de un día por destinos de los alrededores
 - Anualmente, dos de 14 días de duración al Mediterráneo. ■

LEO, CRISTINA, YOLANDA Y AINHOA, PARTICIPANTES EN EL IRAKALE DE SCRATCH:

"TODO EL MUNDO SE INTERCAMBIABA COSAS Y SE AYUDABA, HA SIDO UN AMBIENTE MUY COLABORATIVO"

Maiatzaren 7an eta 14an Scratch Irakalea ospatu dugu eta bertan Eagle Odezetako Aimar eta Oier gazteek euren ezagutzak partekatu dituzte haur eta nagusiekin. Bina orduko bi saiotan bideo jokoak diseinatzeko balio duen programazio tresna honen oinarriak ezagutu ditugu.

¿Qué destacaríais de vuestra participación en el Irakale de Scratch?

—A mí me ha parecido interesante que, siendo yo profesora, sean alumnos quienes me hayan enseñado algo. Muy enriquecedor.

—Pues yo me lo he pasado muy bien, y ahora en vez de pasarme todo el día en el ordenador jugando a juegos y así, pues ahora haré yo los juegos, los diseñaré a mi gusto.

—Y luego que todo el mundo se intercambiaba cosas, unos ayudaban a otros, y ha sido un ambiente muy colaborativo...

—Oso giro polita eduki dugu, adina ezberdineko jendea egoteak lasaitasun asko ematen zuen ere. Gustora egon naiz bai nagusiekin bai umeekin.



¿A los que os dedicáis a la enseñanza, os parece que lo aprendido aquí os puede ser útil?

–Absolutamente.

–Por supuesto, en todos los sentidos. No solamente en programa sino en todo lo que hemos dicho ahora, no? ese intercambio de conocimiento que

traspasa la frontera de la edad y esa cosa de la posesión del saber, que no lo tiene el adulto sino que cualquiera puede enseñar a otro. Me ha parecido muy interesante.

–Es un programa muy sencillo que puede ayudar mucho a conectar cosas, a que ellos desarrollen sus capacidades, la creatividad, a través de la informática, no solamente jugar

con el ordenador sino crear cosas, un proyecto.

–A mí encima mi madre solo me deja jugar una vez a la semana en el ordenador o a ver la tele, pero esto mi madre lo considera como un proyecto, entonces sí me deja estar más rato en el ordenador, aunque no sea todo el tiempo que me dé la gana.

El 13 de junio salís a compartir los conocimientos adquiridos sobre scratch en el Irakale de Ciencia en la Calle, ¿qué le diríais a quien que está dudando si acercarse a aprender scratch con vosotros ese día?

–Que se acerque, que es muy fácil y divertido.

–Que pasando un rato en el ordenador de otra manera puedes hacer cosas divertidas, interesantes.

–...Y todo diferente... nada se parece a nada: cada uno puede crear lo que quiera, de la manera que quiera, y lo suyo y lo nuestro nunca se parecerán. Las posibilidades son infinitas.

–Ikusten bada jendeak ikasteko irrika hori daukala beste Irakale bat antolatuko nuke ordu apur batzuk sartu ahal izateko murgiltze horretan. ■

*Puedes leer la entrevista completa en el Issuu de Herrigune

Herrigune Saretzen Leioan,
Ikaskuntza baldintzak eta prozesuak kalean

La Comunidad de Aprendizaje se construye entre todas!!

IRAKALE ARQUEOLOGÍA
Producción de Fuego y Elaboración de Pintura Paleolítica
Donante de Conocimiento: Iñaki Libano
EKAINAK 5 JUNIO

EUSKERAZ... ZELAN?
Gunetrekia - OpenSpace
Jakintza Emaleak: Leioaztarrak
EKAINAK 12-13 JUNIO

IBILBIDE HISTORIKOA
Antzinako Etxe eta Baserriak
Jakintza Emaleak: Javi Arenaza
EKAINAK 13 JUNIO; 18:00etan Boulevardetik

CIENCIA EN LA CALLE + FERIA DE CONOCIMIENTOS
¡Ven a compartir tus conocimientos!
Jakintza Emaleak: Leioaztarrak
EKAINAK 13 JUNIO; 17:30 - 19:30k Boulevard

Izena emateko eta informazio gehiago // + Información e inscripciones:
www.herrigune.org // 94.402.97.80

UDATXIKI, PROGRAMA DE COMPATIBILIZACION DE LA VIDA FAMILIAR Y LABORAL

Urtero bezala, 2015eko uztailean, Leioako Udalak, Hezkuntza Sailaren bidez, Udatxiki jolas- eta hezkuntza-programa bat garatuko du Haur Hezkuntzako neska-mutilentzat.

Como cada año, este mes de julio de 2015 el Ayuntamiento de Leioa, a través de su Departamento de Educación desarrollará el programa lúdico-educativo Udatxiki para los niños y niñas de Educación Infantil. El programa cumple el doble objetivo de ayudar a las familias del municipio a compatibilizar la vida familiar y laboral, ofreciendo a los y las más txikis un programa educativo para el desarrollo de sus habilidades intelectuales, emocionales y sociales, en un entorno diferente del que tienen durante el curso, más conectado con la calle y con la Comunidad. Udatxiki acogerá a los niños y niñas nacidos en 2009, 2010, 2011 y 2012 empadronados en el municipio de Leioa.

El programa se desarrollará durante el mes de julio de 2015, en el horario 9:00 a 14:00 horas, no incluyéndose, por tanto, en el objeto de esta convocatoria ni servicio de comedor, ni gastos de transporte, en las instalaciones de los colegios públicos de Txomin Aresti, Colegio Mendibile y Artatza-Pinuetta. Se complementan

de esta forma el programa UDA, organizado por el Polideportivo Municipal, que atiende a los niños y niñas de Educación Primaria, y los programas para jóvenes organizados por Aterre Leioa Gaztegunea.

Desarrollo del programa

El programa recogerá oferta de actividades lúdicas, así como cualquier otra que favorezca el desarrollo intelectual, creativo y socio-afectivo de los niños/as participantes. Este año la partida destinada a Udatxiki es de 28.901 euros. Las tasas para este año serán iguales a las del año anterior, pero también tendrá tasas especiales para los perceptores de Renta de Garantía de Ingresos, que deberán presentar el certificado correspondiente. En el caso de que una familia tuviera a dos niños /as o más apuntados en el programa Udatxiki esta familia se beneficiará de un descuento del 10% aplicado a las tasas que les correspondan, generales o especiales.

Plazo de inscripción

El periodo de inscripción será del 5 al 12 de junio, ambos inclusive,



y se realizará en la cuarta planta de Kultur Leioa, en del Departamento de Educación municipal, en horario de 09:00 a 14:00 horas. Se admitirán todas las solicitudes. Una vez terminado el plazo de inscripción se verá cuántas plazas puede cubrir la asignación presupuestaria, así como el espacio disponible en cada centro para niños y niñas de esta edad. Si se rebasaran los límites se efectuaría un sorteo el día 12 de junio a las 14:00 de la mañana en la Sala de Prensa de Kultur Leioa.■

Más información

☎ 94 607 25 76
udalhezkuntza@leioa.net

biziLEIOAbiziz es el sistema de préstamo automatizado de **bicicletas de Leioa**.

Este servicio permite desplazarte por tu municipio de manera **sencilla** y sostenible, respetando el **medio ambiente** y a tu **ritmo** durante todo el día.



BIZILEIOABIZIZ

PRÉSTAMO AUTOMATIZADO DE BICICLETAS

CÓMO UTILIZAR EL SERVICIO

Acércate con tu tarjeta electrónica personalizada a cualquiera de los puntos de préstamo automatizado dispuestos en el municipio: metro Leioa, metro Lamiako, Sakoneta kiroldegia y Artatza kalea.

Pon tu tarjeta en el lector del punto de información e introduce tu código PIN. Selecciona la bicicleta que quieras y retírala de la bancada en menos de un minuto.

Podrás utilizarla durante una hora y, después, deberás depositarla en cualquiera de los puntos de préstamo. Asegúrate de oír un zumbido cuando la deposites, este ruido indica que la bici se ha devuelto correctamente.

Puedes repetir la operación tantas veces como quieras (con quince minutos de descanso entre un préstamo y otro).

Los usuarios/as de Leioa podrán compatibilizar, indistintamente, las bicicletas del servicio biziLEIOAbiziz con los servicios de préstamo de Getxo gracias a un acuerdo que permite el uso compartido del sistema de alquiler de bicicletas.

Medio de transporte **sostenible** que permite acercarse a otros medios de transporte como el metro.

900 840 345

www.biziprest.com/bizileioabiziz
bizileioabiziz@biziprest.com



En bicicleta
recuerda:
debes respetar
las normas
y señales
de tráfico.





YA ESTÁ TODO LISTO PARA EL EVENTO QUE DA INICIO A LAS FIESTAS DEL BARRIO LEIOAZTARRA, QUE ESTE AÑO SE CELEBRARÁ EL 6 DE JUNIO

ERRALDOIAK ETA BURUHAUNDIAK LAMIAKOKO MASKARADAN

Los seres mitológicos más representativos de la mitología vasca, encabezados por las lamiak, que desde 1979 participan, año tras año, en la Maskarada del Lamiako estarán en la edición del 2015 acompañados por gigantes y cabezudos.

Euskal mitologiaren izaki mitologiko adierazgarrienek, lamiak buru dituztela, 1979. urtetik aurrera, urterik urte, Lamiako Maskaradan parte hartzen dute, eta 2015. urteko edizioan erraldoien eta buruhandien laguntza izango dute.

Horrela, historia, kultura, tradizioak eta auzokoen parte-

hartzea nahasten dituen kalejira -non euskal kulturaren pertsonaia mitologikoek bere historiaren zati baten berri ematen duten- indartu egingo da erraldoien eta buruhandien presentziarekin, txikien gozamenerako. Erraldoiak Xabier Garate artisauak egin ditu, eta Leioako Udalak erosi egin dizkio.

Hala ere, festaren ospakizun-data ohikoa, maiatzaren azken ostirala, alegia, aldatu egin behar izan da aurten; beraz, hemendik auzokoei eta kanpotik gero eta gehiago etortzen diren ikusleei jakinarazi nahi zaie: Lamiakoko Maskarada 2015 ekainaren 5ean izango da, ostirala.



Hala ere, ekitaldia osatzen duten jarduerak ez dira aldatuko; arratsaldeko 5:30ak aldera, Gaztelubide baserriatik atera eta lamiaren eskulturaraino, fanfarre baten musikaren laguntzaz, Maiatza buru duen eta herritarrek eta erraldoiek osatutako katea auzoan barrena ibiliko da, Maskaradaren hasiera iragarritz.

Pixka bat geroago, seiak aldera, Mari eta Sugaar beste pertsonaiak biltzen joango dira festarako gonbita egiteko; festa gauean egingo da, Prudentzia hara-hona dabilen bitartean, semeaz galdezka.

Eguzkia sartu eta iluna iristean, gaueko 10:30ak aldera, akelarrearen sua pizteko uea izango da. Lamiakoko futbito-zelaian egiten da, elizaren atzean. Gune horretan, 40



EL VIDEO DE LA MASKARADA

Esta fiesta tan especial ha sido protagonista de un documental, titulado **"Lamiako Maskarada—Maskarada de la Lamiá"**, creado por Pilar Fernández Laguna, con la colaboración de la Asociación Lamiako Maskarada y el Área de Cultura y Juventud del Ayuntamiento de Leioa.

Con 43 minutos de duración, se centra en esta fiesta, donde los personajes mitológicos de la cultura vasca cuentan parte de su historia y que ha servido transmitir la identidad de un barrio, que en su momento tuvo una fuerte componente de inmigración.

El video se puede adquirir en el Kultur Leioa al precio de 4 euros.

antzezle-dantzarik elkarrekin jarduten dute, haien artean eta ikusle ugariekin batera, festa giroa sortzeko asmoz. Prudentziaren elezaharra biziberritzen den uanean, hain zuzen, lamiaren kantu berezian berrargitua.

Suaren inguruko festa giroak hurrengo eguneko 1:30ak arte iraungo du, edo norberaren gorputzak jasaten duen arte, Maskarada Lamiakoko festetako abiapuntua baita.

Belaunaldi-erreleboa

Ekitaldi honetako elementu bereizgarrienetako bat auzoko

jendearen inplikazioa izan da, bai antzezle-dantzari gisa parte hartzen dutenena, bai akelarrean dantzatzen bukatzen duten ikusle ugariena. Hala ere, "belaunaldi-errelebo baten aurrean gaude, beharrezkoa baitu gazteek parte hartzea ekitaldi honetako etorkizuna bermatzeko, urterik urte gero eta onarpen handiagoa duena", adierazi du Arenek, urte osoan egiten duen lanarekin Maskarada egia bihurtzen duen arduradunetako bat. ■

Más información

lamiakomaskarada.blogspot.com.es/

EL NOTARIO RESPONDE



Rodolfo J. Soto Fernández
NOTARIO DE LEIOA

C/ Doctor Luis Bilbao Líbano, 8
Planta Baja (Plaza interior, frente
a Correos) - 48940 - Leioa
Tel.: 94 400 58 54 | Fax : 94 466 62 33
notaria@notariasoto.com

La Sociedad Unipersonal

Aunque pueda parecer un contrasentido, lo cierto es que una persona puede constituir una sociedad anónima o limitada ella sola, es decir sin necesidad de agruparse con otras. A este tipo de sociedades se les denomina sociedades unipersonales. Con ello se consigue separar el patrimonio personal del patrimonio empresarial y, así, evitar que el primero se pueda ver afectado si el negocio explotado a través de la sociedad fracasa. La condición que impone la Ley es que la sociedad haga constar su carácter de unipersonal en toda su documentación, su correspondencia y sus facturas. Además, dicha unipersonalidad debe publicarse también en el Registro Mercantil, pues, en caso contrario, el socio único responderá personalmente del pago de las deudas sociales. La importancia de dar publicidad a esta situación es tal, que también debe hacerse constar en el Registro Mercantil cualquier hecho que altere lo inicialmente publicado; es

decir, tanto el cambio del socio único cuando éste transmite todas sus acciones o participaciones a otra persona, como la desaparición del carácter unipersonal cuando la sociedad pasa a tener más de un socio. Con estas salvedades, la sociedad unipersonal es exactamente igual a las demás, por lo que tiene que tener los mismos órganos (junta general y órgano de administración) y cumplir los mismos requisitos formales, contables y documentales que todas las sociedades.

El Emprendedor de Responsabilidad Limitada

Existe otra fórmula para que una persona que va a desarrollar una actividad empresarial o profesional pueda proteger lo más esencial de su patrimonio, sin necesidad de constituir una sociedad unipersonal. Consiste en constituirse en Emprendedor de Responsabilidad Limitada (E.R.L.).

Esta figura fue creada por la Ley de Emprendedores de 27 de septiembre de 2.013 y tiene como finalidad evitar que la vivienda habitual del emprendedor pueda ser embargada por sus acreedores. Pero para ello es necesario que su valor no supere los 300.000 € o los 450.000 € si está ubicada en una población de más de un millón de habitantes. En cuanto a la valoración de la vivienda, no la establece el emprendedor, sino que se determina conforme a lo dispuesto en la base imponible del Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados.

Para acogerse a esta protección, el emprendedor debe inscribirse en el Registro Mercantil mediante el otorgamiento de un acta notarial en la que identifique cuál es su vivienda habitual; una vez inscrito en dicho Registro, éste comunica la inscripción al

Registro de la Propiedad donde figura inscrita la vivienda, para que haga constar su inembargabilidad a partir de ese momento. No obstante, si lo prefiere, en lugar del acta notarial el emprendedor puede suscribir una instancia con su firma electrónica reconocida y dirigirla directamente al Registro Mercantil de forma telemática. Al igual que ocurre con las sociedades unipersonales, el emprendedor inscrito deberá hacer constar en toda su documentación su condición de Emprendedor de Responsabilidad Limitada, para que los que contraten con él conozcan esa circunstancia.

Sin embargo, la protección de la vivienda habitual no es total pues, aparte de poderse embargar por el impago de las deudas ajenas a la actividad empresarial o por las que haya contraído antes de su inscripción como E.R.L., puede ser embargada por las deudas que contraiga después como consecuencia de su actividad, si sus acreedores logran demostrar en juicio que el emprendedor actuó con fraude o negligencia grave en el cumplimiento de sus obligaciones. Y, por supuesto, la vivienda siempre responde si se trata de deudas tributarias o con la Seguridad Social.

Por otra parte, suponiendo que el emprendedor cumpla todos los requisitos para beneficiarse de esta protección, posiblemente no le será fácil obtener financiación de una entidad de crédito, dado que ésta no va a poder embargar la vivienda habitual en caso de incumplimiento de sus obligaciones.

En definitiva, la figura del Emprendedor de Responsabilidad Limitada es imaginativa y bien intencionada, pero es previsible que no se utilice demasiado, dado que tiene escasas ventajas y excesivas obligaciones. De hecho, a día de hoy, el número de inscripciones es muy reducido. ■

Limpieza de alfombras:

8 €/m²

¡En sólo 4 días!

Recogida y entrega a domicilio*.

Teléfono 611 231 511



Desde
5€

Hacemos la colada por tí.

Ropa de trabajo, ropa diaria,
edredones, mantas...

Recogida y entrega a domicilio*.

Lavandería Autoservicio GarbiExpress

Sabino Arana 80 LEIOA

www.garbiexpress.com

*Consultar condiciones.

Leku erakargarria, ez duzu uste?

¿No le parece un espacio atractivo?

LEIOA

Publicidad/Iragarkiak:

659 240 680

ATERPE LEIOA GAZTEGUNEA EKAINA 2015



LEIOAKO XV POP-ROCK LEHIAKETA / XV CONCURSO DE POP ROCK DE LEIOA

Aukeraketa-prozesu interesgarri baten ondoren, Leioako XV. Pop Rock Lehiaketarako finalistak hautatuak izan dira. Guztira, txoko guztietako 57 talde aurkeztu dira. 41 Pop Rock talde eta 16 Metal talde; 3 leioaztarrak, 37 Euskal Herrikoak eta 17 beste jatorri batzuetakoak izan dira.

Metal modalitatean honako hauek izan dira finalerako izendatutako taldeak:

- THE DESCENT (BILBO)
- BULLETS OF MISERY (GERNIKA)

Pop Rock modalitatean, berriz, datozen hauek:

- MR.PERDIGANS (CIUDAD REAL)
- ATIKUS FINCH (IRUÑA)

Zuzeneko finalak: Ekainak 12

Halaber, "Euskarazko abestirik onena" sari berezia, hurrengo taldea izan dugu irabazle:

- HARTZAK BLUES BAND (BALMASEDA)

"Amorrua dastatzen"

- "Leioako Udala" saria:
 - GUDA DANTZA (LEIOA)

MARGOLARI GAZTEEN XVII. SARIA

Maiatzaren 10ean izan zen Leioako Margolari Gazteen XVIII. Lehiaketa Burgoseko Beatriz Marcos Garridok irabazi du. Hamahiru lan aurkeztu ziren guztira eta hainbat sari banatu.

Hauek izan ziren irabazleak:

Lehen saria: Beatriz Marcos Garrido.

Bigarren saria: Eduardo Alsasua García.

Hirugarren saria: Manuel Mesa Delgado.

Leioa Saria: Zuriñe Mentxaka Santin.

Gazte Saria: Egoitz Gómez.

Aipamen berezia: David Cuesta Marín.

Aipamen berezia: Leticia Gaspar García



UDAN LEIOA GAZTEA (Ekainak 29 - Uztailak 10)

Urtero bezala, UDAN LEIOA GAZTEA antolatuko dugu.

• Baldintzak:

– Hartzailak: 14-17 urte (edo 2015 urtean zehar 14 urte betetzea).

– Leioan erroldatuta egotea.

• Izena emateko epea eta lekua:

– Ekainaren 1-5 (biak barne).

– Aterpe Leioa Gaztegunean.

– Ordutegia: 10:00-14:00 / 16:30-20:30.

• Plazak esleitzea:

Plazak zozketa bidez esleituko dira. Zozketa ekainaren 10ean, eguerdiko 12etan Aterpe Leioa Gaztegunean burutuko da.

SAN JUAN JAIETAKO KARTEL LEHIAKETAKO ERAKUSKETA

Maiatzak 7 - Ekainak 28. Aterpe Leioa Gaztegunean.

SAN JUAN JAIETAKO ZAPI LEHIAKETAKO ERAKUSKETA

Ekainaren 28ra arte Aterpe Leioa Gaztegunean ikusgai izango dituzue.



edukien sormena, komunikazio aholkularitza,
web aukerak, argitalpenak...



www.oma3.com

BAT EGIN GURE MISIOAREKIN

MATERIA ORGANIKOA EDUKIONTZI
MARROIAN BIRZIKLATU

ORGANIKOA BIRZIKLATU

Bat egin gure misioarekin eta materia organikoa edukiontzi marroian birziklatu. Zure laguntzari esker, Leioa ingurumenarekin konprometitutako udalerria izatea lortuko dugu.

